

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[99/29678]

**29 OCTOBRE 1999. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française
portant désignation des membres de l'autorité communautaire pour l'adoption internationale**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 14 juillet 1992 portant création de l'autorité communautaire pour l'adoption internationale;

Vu l'urgence motivée par le fait que l'autorité communautaire pour l'adoption internationale doit pouvoir continuer à fonctionner sans discontinuité,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont désignés membres de l'autorité communautaire pour l'adoption internationale pour une durée de six ans prenant cours le 1^{er} août 1999, les personnes dont les noms sont repris ci-après :

Mmes :

Anne-Marie Crine;

Danièle Gevaert-Delatte;

Sonia Vanden Eede.

MM. :

Stéphane Albessard;

Didier Dehou.

Art. 2. Mme Danièle Gevaert-Delatte est désignée comme présidente de l'autorité communautaire pour l'adoption internationale.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} août 1999.

Bruxelles, le 29 octobre 1999.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme N. MARECHAL

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[99/29678]

**29 OKTOBER 1999. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap
tot benaming van de leden van de Gemeenschapsoverheid voor internationale adoptie**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 14 juli 1992 tot oprichting van de Gemeenschapsoverheid voor Internationale Adoptie;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gegrond op het feit dat de Gemeenschapsoverheid voor Internationale Adoptie ononderbroken moet kunnen verderwerken,

Besluit :

Artikel 1. Worden als lid van de Gemeenschapsoverheid voor internationale adoptie voor een duur van zes jaar met ingang van 1 augustus 1999 benoemd, de personen wier namen hierna vermeld staan :

Mevrn. :

Anne-Marie Crine;

Danièle Gevaert-Delatte;

Sonia Vanden Eede.

De heren :

Stéphane Albessard;

Didier Dehou.

Art. 2. Mevr. Danièle Gevaert-Delatte wordt als voorzitter van de gemeenschapsoverheid voor internationale adoptie benoemd.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 augustus 1999.

Brussel, 29 oktober 1999.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister voor de Hulpverlening aan de Jeugd en de Gezondheid,
Mevr. N. MARECHAL

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C - 99/27807]

2 DECEMBRE 1999. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 mars 1998 portant désignation des membres de la commission de recours en matière de congés, de disponibilité et d'absences des Services du Gouvernement

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, remplacé par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 novembre 1994 portant le statut des fonctionnaires de la Région, notamment l'article 117;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 mars 1998 portant désignation des membres de la commission de recours en matière de congés, de disponibilité et d'absences des services du Gouvernement;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 mars 1998 portant désignation des membres de la commission de recours en matière de congés, de disponibilité et d'absences des services du Gouvernement sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er}, 2°, est remplacé par la disposition suivante : « 2° pour la CCSP : M. Noël Deleuze »;

2° l'alinéa 2, 2°, est remplacé par la disposition suivante : « 2° pour la CCSP : M. Claude Fournier ».

Art. 2. Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 2 décembre 1999.

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
J.-M. SEVERIN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[C - 99/27807]

2. DEZEMBER 1999 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung von Artikel 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 5. März 1998 zur Bezeichnung der Mitglieder des Berufungsausschusses in Sachen Urlaub, Zurdispositionsstellung und Abwesenheit bei den Dienststellen der Regierung

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 87, § 3, abgeändert durch das Sondergesetz vom 8. August 1988;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. November 1994 zur Festlegung des Statuts der Beamten der Region, insbesondere des Artikels 117;